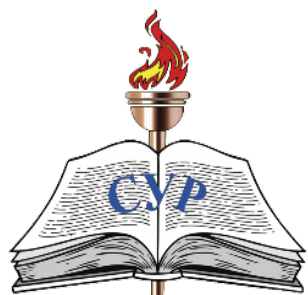
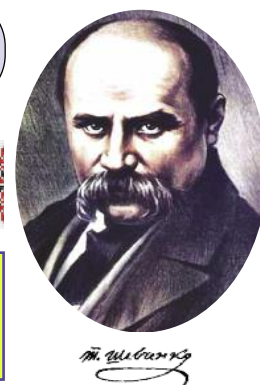


ВІЛЬНЕ СЛОВО

XXXVI-й РІК НОВОГО ВИДАННЯ /Н-р 7-8/ КВІТЕНЬ 2026 р./ ГАЗЕТА ЗАСНОВАНА 1949 р.



Культурно-просвітницький часопис Союзу українців Румунії



Свято воскресіння: обряди, символи та народні звичаї Великодня

Великдень – найважливіше свято християнства, яке символізує воскресіння Ісуса Христа та перемогу життя над смертю. Святкування припадає на першу неділю після першого повного місяця після весняного рівнодення, що робить його рухомим святом, пов'язаним із космічними й духовними циклами. Для віруючих це час глибокого духовного оновлення, покаяння та молитви, коли кожен прагне очистити душу від гріхів і наблизитися до Бога.

Основою святкування є участь у пасхальному богослужінні. Вечірнє та нічне богослужіння у Великодню суботу супроводжується читанням Євангелія, спільним виголошенням «Христос воскрес!» та освяченням пасок, яєць і інших символічних страв. Освячені продукти вважаються носіями Божої благодаті, їхнє споживання нагадує про духовне насичення та єдність із Христом. У церквах запалюють вогонь від свічі, що символізує світло Христового воскресіння, яке проганяє темряву гріха й страху.

Традиції Великодня тісно переплетені з релігійними символами. Писанки й крашанки нагадують про нове життя та воскресіння, а паска у формі кулі або циліндра символізує Христа як хліб життя. Кожен колір і орнамент на яйці має духовне значення: червоний – кров Христова, зелений – надія на вічне життя, чорний – скорботу та покаяння. Ритуали обміну освяченими яйцями та пасками підкреслюють духовне братерство й єдність віруючих.

Великдень також містить численні народні звичаї, які мають глибоке релігійне підґрунтя.

Ігри з яйцями, обрядові походи та привітання «Христос воскрес!» і «Воістину воскрес!» нагадують про духовну боротьбу добра зі злом, воскресіння душі та оновлення світу.

В українських громадах Румунії Великдень має особливі локальні традиції. Одним із найяскравіших звичаїв є розпис писанок, особливо поширений серед українців Сучавського, Ма-

У Марамуреському повіті зберігся звичай «ходити за кукуцями» у Чистий четвер перед Великоднем. Діти від хати до хати, сповіщаючи про прихід Великодня й отримують у подарунок спеціальну булочку – кукуц, а також цукерки та інші солодощі.

Приготування великодніх кошиків – ще один важливий обряд. До них кладуть паску,

писанки, м'ясні продукти, бринзу, масло, рибу, сіль, вино та свічку. Кошики прикрашають квітами та накривають вишитими рушниками. Після святкової Літургії священник освячує паски й кошики, тричі обходячи церкву, промовляючи «Христос Воскрес!», а віряни у відповідь – «Воістину воскрес!». Також співають пісню «Христос Воскрес із смерті». Після цього родини повертаються додому і сідають за святковий стіл, вживаючи освячені страви.

Великодні ігри та забави є невід'ємною частиною традиційного святкування Великодня, що символізують радість воскресіння, весняне відродження природи та початок нового життя. В українських селах вони збереглися донині й тривають протягом усього Великоднього тижня, зокрема після обіду діти, молодь і дорослі беруть участь у спільних розвагах, що сприяють зміцненню громади та родинних зв'язків.

Великдень – це не лише родинне свято, а передусім свято віри. Воно об'єднує молитву, обряди, символіку й народні традиції, вказуючи на головну мету християнського життя – перемогу духовного світла над темрявою та відродження віри в серцях людей.

Василь КАПТАРУ



Дорогі друзі!

Світле свято Великодня щороку нагадує нам про цінності, які нас єднують і визначають: солідарність, віру, надію і силу йти вперед разом.

Нехай ці святкові дні принесуть у ваші оселі душевний спокій, міцне здоров'я, радість у колі рідних і впевненість у завтрашньому дні.

Залишаймося єдиними та продовжуймо разом творити майбутнє з відповідальністю і гідністю.

Христос воскрес!

МИКОЛА-МИРОСЛАВ ПЕТРЕЦЬКИЙ
Голова Союзу українців Румунії

рамуреського та Ботошанського повітів. В українських громадах зберіглася давня воскова техніка, коли контури орнаментів наносяться розтопленим воском за допомогою писачка. Писанки прикрашені різноманітними візерунками та символами: дерево життя, сонце й зірки, хрест, хвилі та безконечник, квіткові мотиви, гілочки смереки й дубове листя, а також тваринні зображення, такі як олені, коні та птахи. В останні роки з'явилися і нові мотиви, включно з образами святих, Ісуса Христа та Пресвятої Діви. Писанка символізує надію на краще життя, здоров'я, добробут і відродження.

Великодні привітання голови СУР

Голова Союзу українців Румунії, депутат Микола-Мирослав Петрецький привітав українців зі святом Великодня, наголосивши на глибокому значенні Воскресіння Господнього як символу надії, віри та солідарності, а також підкресливши важливість збереження традицій і зміцнення єдності в громаді.

«Свято Воскресіння Господнього – це найвеличніше свято християнської віри, символ перемоги життя над смертю, світла над темрявою та надії над стражданням. У світі, сповненому випробувань і скорботи, воно нагадує нам про непохитну силу віри, яка зберігає єдність сердець і зміцнює духовну солідарність» – написав він.

За словами голови СУР «Великдень об'єднує родини та громади, відроджує духовні зв'язки та дарує миті внутрішнього спокою й радості спільного святкування. Це

час повернення до справжніх цінностей, до традицій, що їх ми успадкували і маємо оберігати та передавати наступним поколінням. Для української громади в Румунії ці традиції – живий вираз віри, ідентичності та духовної спадкоємності».

«Є тиша, яка виникає лише тоді, коли світло великодньої свічки поєднується зі світлом віри у наших серцях. У цю святую мить зникають стіни між людьми, відкриваючи серця для прощення та благословення, які огортають родину захистом і любов'ю. Несіть це світло у своїй душі не лише у ніч Воскресіння, а й щодня, коли шукаєте надії. Нехай воно принесе мир у серця, здоров'я, силу та впевненість, а радість цього святого дня супроводжуватиме вас увесь рік. Благословенного Великодня!», – наголосив Микола-Мирослав Петрецький.



Солідарність, що змінює життя: гуманітарна місія Союзу українців у Румунії

Солідарність, яка об'єднує громади і конкретна допомога, що змінює повсякденне життя людей, – саме так можна описати нову гуманітарну ініціативу Союзу українців у Румунії. У партнерстві з компанією «Меблі Лагуна» організація провела масштабну національну кампанію підтримки, спрямовану на допомогу українцям Румунії, які опинилися у складних життєвих обставинах. Кілька соціально вразливих родин отримали кухонні меблі – необхідну допомогу, яка для багатьох із них означає не лише комфорт, а й відчуття гідності та турботи.



Ця акція стала ще одним кроком у послідовній діяльності Союзу українців у Румунії, який уже багато років підтримує громади через соціальні та благодійні проекти. Йдеться не лише про матеріальну допомогу, а й про зміцнення зв'язків між людьми, утвердження взаємопідтримки та відповідальності одне за одного. Саме завдяки таким ініціативам громади залишаються згуртованими, а люди – не сам на сам зі своїми труднощами.

Важливу роль у реалізації кампанії відіграли місцеві філії СУР, які найкраще знають потреби своїх громад. Вони визначали родини, що потребують допомоги, та організовували доставку меблів.

У Марамуреському повіті допомога надійшла до кількох родин, життя яких позначене серйозними випробуваннями. Серед них – Марія Бойчук з Вишньої Рівні, сім'я якої, після смерті чоловіка, змушена виживати лише за рахунок соціальної підтримки. Допомогу отримали й Олівія Саука з Рускови, чий дім було знищено пожежею в новорічну ніч, а також сім'я Бумбар, в якій мати сама доглядає за чотирма дітьми після смерті чоловіка. Кухонні набори отримують ще кілька сімей, які перебувають у складних соціальних умовах.

У Сату-Марському повіті кухонний гарнітур отримала Марія Бежера з Мікули – вдова, яка живе на мінімальну соціальну пенсію. Для неї ця підтримка стала важливим полегшенням щоденного життя.

(Продовження на 12 стор.)

www.uur.ro



З діяльності голови СУР, депутата Миколи-Мирослава ПЕТРЕЦЬКОГО

Депутат Микола-Мирослав Петрецький домігся включення до Держбюджету Румунії на 2026 рік фінансування освіти та інфраструктури в українських громадах

Голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький у п'ятницю, 20 березня, взяв участь у фінальному голосуванні за Закон «Про Державний бюджет Румунії», який відіграє важливу роль для інвестицій та розвитку громад. У результаті його послідовної роботи, аргументованої позиції та відстоювання інтересів української спільноти в Румунії всі 21 запропоновану ним поправку було ухвалено як у профільних комітетах, так і на об'єднаному пленарному засіданні Палати депутатів і Сенату.

Він наголосив, що одним із ключових пріоритетів для нього та Союзу українців Румунії є підтримка освіти рідною українською мовою як основи збереження національної ідентичності. У зв'язку з цим значну частину коштів спрямовано на модернізацію та оснащення освітньої інфраструктури в повітах із компактним проживанням української громади.

У Марамуреському повіті фінансування передбачено для реконструкції та модернізації актового залу педагогічного лицю імені Тараса Шевченка в Сігету-Мармаціей, оснащення інтерактивними дошками гімназійної школи імені Георгія Кошбука, розширення професійної школи в Полянках, модернізації гімназійних шкіл у Вишавській Долині та Кречунові, а також підпорядкованих їм структур. Окремо виділено кошти на модернізацію та оснащення дитячих садків у Коштюї, Вишні Рівній і Рускові.

Інвестиції передбачені й в інших регіонах: у Сучавському повіті – для облаштування кабінету української мови в лиці імені Лацку Воде в Сіреті та модернізації гімназії у Верхній Бродині; у Тульчанському повіті – для модернізації початкових шкіл у Леті та Мурігьолі; в Арадському повіті – для облаштування ігрових майданчиків і оснащення дитячих садків у Кієрі та Вінзі; у Караш-Северінському повіті – для оснащення гімназійної школи в Копечеле.



З метою зміцнення культурної ідентичності забезпечено фінансування для реконструкції Культурного центру в Мікулі Сагу-Марського повіту та Будинку культури в Погінешть Тіміського повіту.

Увагу приділено також інфраструктурі, громадській безпеці та розвитку спорту. У Марамуреші передбачено кошти на розширення та модернізацію вуличного освітлення в Реметах, оснащення добровільних служб із



надзвичайних ситуацій у Кривому та Полянках, а також на підготовку документації для створення багатофункціонального спортивного майданчика в Киндештах Ботошанського повіту.

Микола-Мирослав Петрецький висловив подяку колегам із Союзу українців Румунії, з якими були визначені пріоритети, а також парламентаріям, які підтримали ці ініціативи. Було підкреслено, що ухвалені поправки забезпечують чітке фінансування кожного проєкту, сприяють зміцненню позицій української спільноти та відповідають реальним потребам населених пунктів.

Нагадаємо, що минулого року депутат від СУР Микола-Мирослав Петрецький домігся ухвалення 18 поправок до Державного бюджету Румунії, спрямованих на підтримку української громади. Вони передбачали фінансування медичних закладів, модернізацію та оснащення шкіл, розвиток інфраструктури та відновлення культових споруд у населених пунктах із компактним проживанням українців. Ці ініціативи забезпечили громадам реальні інвестиції для покращення освіти, охорони здоров'я, безпеки та збереження української культурної спадщини.

Голова СУР, депутат Микола-Мирослав Петрецький у своїй політичній заяві, виголошеній 25 березня з трибуни Палати депутатів, ще раз привітав підписання Декларації про стратегічне партнерство між Румунією та Україною – історичного документа, що принесе румунській державі значні вигоди у коротко-, середньо- та довгостроковій перспективі.

Він підкреслив, що це партнерство зміцнює та розширює інструменти, які Румунія має у своєму розпорядженні у двосторонніх відносинах, і покликане забезпечити впровадження європейських політик і практик у сферах, що становлять особливий інтерес для країни. Першим безпосереднім ефектом, за його словами, є підвищення рівня безпеки, передбачуваності та стабільності на східному кордоні Румунії та загалом у розширеному регіоні Чорного моря.

Водночас, на думку Миколи-Мирослава Петрецького головна стратегічна вигода для Румунії полягає у зміцненні її спроможності проєктувати в регіоні свій статус найпотужнішої країни Південно-Східної Європи, що є цілком, чітко визначеною в чинній Стратегії національної безпеки. Він також зазначив,

Микола-Мирослав Петрецький привітав Стратегічне партнерство між Румунією та Україною

що Стратегічне партнерство розширює спільну спроможність створювати та реалізовувати можливості у тристоронньому форматі Румунія – Україна – Республіка Молдова.

За його словами, завдяки цій зміцненій структурі Румунія отримає довгострокові інструменти для практичної підтримки зближення України та Республіки Молдова з Європейським Союзом. Вступ цих двох держав принесе країні безпосередні переваги, забезпечить стабільність і означатиме вихід Румунії зі статусу тимчасової прямої східної межі ЄС у регіоні.

Окрему увагу у своєму виступі Микола-Мирослав Петрецький приділив рамці діалогу, яку відкриває це Партнерство. Документ створює механізм двосторонніх консультацій з усіх питань спільного інтересу, включаючи чутливі теми або ті, щодо яких позиції ще

потребують узгодження, підтверджуючи зобов'язання сторін щодо становища румунської меншини в Україні та української меншини в Румунії, – зазначив він.

Депутат наголосив, що саме ці дві етнічні громади стануть фундаментом Стратегічного партнерства і відіграватимуть активну роль у його добросовісній реалізації.

На завершення представник української меншини у Парламенті Румунії підтвердив, що Союз українців Румунії готовий докласти всіх зусиль для реалізації цього Стратегічного партнерства. Це проєкт, у реалізації якого СУР зробив значний внесок і від успіху якого залежать не лише якісні зміни у відносинах між Румунією та Україною, а й майбутнє та стабільність усієї архітектури безпеки у Чорноморському регіоні.

ЄОТС «East Gate» – нова структура територіального співробітництва в регіоні

Понад 300 представників місцевих та регіональних органів влади Румунії, Республіки Молдова, України та Болгарії утворили у четвер, 19 березня, у Бухаресті Європейське об'єднання територіального співробітництва (ЄОТС) «East Gate». Воно консолідує регіони чотирьох держав в єдину мережу для сталого розвитку та безпеки.

Організація спрямована на спрощення транскордонного співробітництва та ефективного використання європейських коштів з метою стимулювання сталого розвитку макрорегіону, водночас підкреслюючи спільну прихильність до підтримки європейського курсу держав східного сусідства.

Загальні установчі збори нової структури, організовані у Палаці Парламенту, зібрали представників органів місцевого самоврядування, державних установ та громадських організацій з Чернівецької, Вінницької та Одеської областей України, Сучавського, Ботошанського, Яського, Васлуйського, Галацького, Бреїльського, Тулчанського та Констанцького повітів Румунії, Сілістренської, Добрицької, Варненської та Русенської областей Болгарії, а також усі райони Р. Молдови, з метою створення спільного механізму для реалізації транскордонних проєктів у таких сферах, як інфраструктура, охорона здоров'я, освіта та енергетична трансформація.

Штаб-квартира ЄОТС розташовуватиметься в Констанці на південному сході Румунії, що є стратегічним вузлом трансєвропейських транспортних коридорів «Рейн-Дунай» та «Балтійське море – Чорне море – Егейське море».

У зверненні президента Румунії Нікушора Дана до учасників заходу і зачитаному радницею президента Андресю-Міхаєлю Міу, було наголошено на тому, що прогрес наших країн дедалі більше залежить від здатності співпрацювати та ефективно використовувати механізми, які надає Європейський Союз. Було наголошено, що протягом останніх десятиліть Європа створила модель співпраці, яка довела, що кордони не мають бути перешкодами, а навпаки – мостами для розвитку. Такі інструменти, як європейські об'єднання територіального співробітництва, показали, що коли органи влади та установи з різних держав об'єднують свої зусилля, вони можуть реалізовувати спільні проєкти, залучати інвестиції та створювати реальні можливості для громадян.

Нікушор Дан підкреслив важливість економічної складової європейської інтеграції. «Європейська інтеграція – це не лише політичний чи інституційний проєкт. Це, насамперед, проєкт розвитку для держав та їхніх суспільств. У цьому контексті співпраця між Румунією, Республікою Молдова, Україною та Болгарією набуває стратегіч-

ного значення. Наші країни потребують кращої взаємодії, спільних інфраструктурних проєктів, інвестицій в енергетику, транспорт, інновації та інші сфери. Жоден з цих викликів не може бути ефективно вирішений ізольовано, особливо в нинішньому чутливому міжнародному контексті, позначеному численними викликами у сфері безпеки та глибокими геополітичними перетвореннями. Співпраця між цими чотир-



ма державами є не лише корисним вибором, а й необхідністю для сталого економічного зростання наших держав.»

У своєму зверненні глава румунської держави наголосив на важливості того, щоб громадяни усвідомили, що процвітання держав є результатом співпраці, міцних партнерських відносин та розумного використання європейських інструментів, зазначивши, що завдяки співпраці та об'єднанню досвіду, ресурсів і бачення можна побудувати сильніші економіки та процвітаючі суспільства. Водночас він зазначив, що ця ініціатива є важливим кроком у цьому напрямку, висловивши переконання, що завдяки діалогу, партнерству та використанню наявних європейських механізмів ця ініціатива може стати прикладом ефективного та сталого співробітництва.

У свою чергу Адріан Соломон, голова Комітету з питань праці та соціального захисту Палати депутатів, наголосив на потенціалі ЄОТС «EAST GATE» стати

важливою платформою для залучення європейських коштів та зміцнення європейського курсу держав-учасниць.

«Цей тип об'єднання територіального співробітництва з'явився в європейському законодавстві ще у 2006 році, тож він не є зовсім новим. Водночас для нас це справжня новинка, адже разом із партнерами з Болгарії, Молдови та України ми маємо підстави сподіватися, що зможемо створити одну з найбільших і найефективніших таких організацій. Вона сприятиме залученню європейських коштів для нашого розвитку та забезпеченню незворотного руху до Заходу – туди, де всі ми маємо посісти якомога вигідніше місце за столом переговорів і ухвалення рішень».

У заході, що відбувся в приміщенні парламенту, також узяв участь представник української менишини у Палаті депутатів Румунії, голова Союзу українців Румунії Микола-Мирослав Петрецький. У своєму зверненні до представників органів місцевого самоврядування з чотирьох сусідніх держав він наголосив на важливості розвитку транскордонної співпраці між суміжними регіонами.

«Сьогодні ми зібралися в цій залі, щоб закласти підґрунтя для нового проєкту – ініціативи, яка, на моє переконання, ще більше зміцнить цей регіон, дасть нашим громадам можливість значно ефективніше співпрацювати і, без сумніву, зробить світ кращим. На рівні української громади в Румунії ми часто наводимо Румунію як приклад передової практики. Водночас ми чітко усвідомлюємо, наскільки важливою є комунікація та співпраця саме на місцевому рівні. Якщо на центральному рівні між нашими державами вже існує активний діалог і налагоджена співпраця, то сьогодні ми бачимо, як ця позитивна практика дедалі більше поширюється і на регіональний рівень, на рівень повітів, областей і районів, що межують між собою. Хочу підкреслити, що Союз українців Румунії, як єдина представницька парламентська організація української спільноти, послідовно просуває цей підхід. Лише за останні шість місяців ми сприяли укладенню угод про партнерство та співпрацю між 40 регіонами та адміністративно-територіальними одиницями Румунії, України та Республіки Молдова. Ці партнерства мають значний потенціал, і мене тішить, що дедалі більше людей долучаються до запуску цього механізму в дію.»

Своєю чергою представник болгарської спільноти у Парламенті Румунії Георгій Наков наголосив на важливості посилення транскордонної співпраці та ролі нацменшин у зближенні держав регіону.

«Співпраця є ключовим чинником, адже без неї неможливо реалізувати справді значущі проєкти, особливо в умовах сучасного світу з його динамікою та викликами.

(Продовження на 5 стор.)

ЄОТС «East Gate» – нова структура територіального співробітництва в регіоні

(Закінчення. Початок на 4 стор.)

Саме співпраця є єдиним ефективним шляхом до покращення життя наших співвітчизників, які довірили нам свій вибір. Румунія є лідером у сфері гарантування прав національних меншин, і підтвердженням цього є присутність у цій залі трьох депутатів, які представляють національні меншини – татарську, українську та болгарську. Водночас важливо пам'ятати, що ці спільноти, які проживають на території наших країн, справді виконують роль мостів між державами. Ми маємо співвітчизників-болгар у Молдові та Україні, так само як і співвітчизників-румунів у сусідніх країнах. Саме тому ці громади є справжніми зв'язковими ланками, а виважена та відповідальна політика щодо них може приносити лише користь кожній державі.»

Буковину на заході представив виконувач обов'язків голови Чернівецької обласної ради Микола Гуйтор, який подякував Румунії, Болгарії та Молдові, їхнім народам за допомогу, за підтримку України у цій страшний війні, яка зараз відбувається. Він сказав, що для українців важливо, що найближчі сусіди пам'ятають про реалії війни, у яких сьогодні живе Україна.

У цих умовах участь в ЄОТС є для українських областей додатковим інструментом реалізації ключових пріоритетів, зокрема у сфері медицини та реабілітації ветеранів, – зазначив у своєму виступі Микола Гуйтор.

«Наші області, зокрема і Чернівецька, делегація якої тут присутня, і Вінницька, й Одеська, мають вже добру історію транскордонної співпраці, мають добру історію залучення європейських коштів. І ми зацікавлені цю історію тільки розвивати та примножувати. Звісно, ми спільні зараз, і ми єдині в тому, аби використовувати нові інструменти співпраці з Європейським Союзом і з країнами Європи. Ми розуміємо, що для кожної громади, для кожного району є перелік актуальних питань: це може бути питання доріг, питання освіти, питання культури. Повірте, для нас теж ці питання актуальні, але в нинішніх умовах у нас є певні пріоритети – це охорона здоров'я, медицина це соціальний захист. Адже багато наших хлопців і дівчат повертаються з війни пошкодженими і нам потрібно будувати реабілітаційні центри, нам потрібно протезувати їх, нам потрібно їх включати в суспільство, соціалізувати, аби вони відчували себе повноцінними учасниками суспільства. Відповідно, ми будемо докладати зусиль, аби орієнтуватися на ті проекти і на ту проектну діяльність, де мова йде про охорону здоров'я, соціальний захист, медицину.»

З боку Республіки Молдова голова Страшенської районної ради Маріана Димченко

наголосила на практичній ролі нової структури в усуненні адміністративних бар'єрів та сприянні безпосередній співпраці між місцевими органами влади чотирьох держав.

«Уявімо на мить простір, де кордони більше не є перешкодами, а лише позначками на карті. Простір, де мер з Республіки Молдова може працювати безпосередньо,



природно та ефективно з партнером з Румунії, Болгарії чи України. Без бар'єрів, без затримок і без обхідних шляхів. Насправді, це і є той європейський шлях, про який ми говоримо: не лише символічний шлях, а конкретний, побудований завдяки проектам, інвестиціям та реальному доступу до європейських фондів. Саме це ми намагаємося побудувати сьогодні: не лише інституційну структуру, а функціональний механізм, завдяки якому хороші ідеї стають проектами.»

Заступник начальника Вінницької обласної військової адміністрації з питань цифрового розвитку, цифрових трансформацій і цифровізації Андрій Кавунець висловив переконання, що Європейське об'єднання територіального співробітництва «East Gate» є важливою платформою для формування нового рівня регіонального співробітництва. Він наголосив, що ініціатива «Східні ворота» має довести: ворота – це не про розмежування, а про об'єднання та створення можливостей для ефективної комунікації між сусідами.

«У сучасних умовах, передусім з огляду на безпекові та економічні виклики, особливого значення набуває об'єднання зусиль регіонів і територіальних громад задля забезпечення сталого розвитку, відновлення інфраструктури та надання якісних послуг мешканцям. Таке партнерство сприятиме зміцненню регіональної стійкості, спільному розвитку та добросусідським відносинам з учасниками об'єднання з інших країн завдяки впровадженню принципів належного врядування, залученню ресурсів європейських фондів і, передусім, реалізації спільних проєктів.»

Вінниччина як на регіональному, так і на місцевому рівнях уже має понад 20 років досвіду співпраці та партнерства як із Молдовою, так і з Румунією. Тому ця ініціатива є цілком логічним наступним кроком розвитку. Переконалими, що «EAST GATE» може і повинна стати важливим інструментом зміцнення регіональної стійкості та формування спільного європейського майбутнього».

Транскордонне співробітництво між країнами-членами та партнерами ЄС є ключовим інструментом зміцнення регіональної інтеграції та розвитку прикордонних територій. Щоб така взаємодія була системною, результативною та забезпечувала максимальний ефект, необхідна чітка правова основа. У цьому контексті Європейський Парламент та Рада ЄС ухвалили Регламент, який запровадив спеціальний інструмент із визначеною правосуб'єктністю – Європейське об'єднання територіального співробітництва (ЄОТС). Він створює надійну правову платформу для розвитку транскордонних, транснаціональних і міжрегіональних ініціатив, сприяє економічній та соціальній єдності в межах ЄС та по сусідству і забезпечує ефективну координацію діяльності учасників.

Новостворене ЄОТС «East Gate» охоплює широкий спектр сфер діяльності: розвиток транспорту та інфраструктури, комунальних послуг, освіти та інновацій, охорони здоров'я і соціальної підтримки, культури та туризму, екології та енергоефективності, цифровізації, публічного управління та управління надзвичайними ситуаціями.

Участь у «East Gate» відкриває регіонам і місцевим громадам прямий доступ до ресурсів Європейського фонду регіонального розвитку та грантових програм ЄС. Це дозволить ефективно реалізовувати спільні проєкти, відновлювати інфраструктуру та зміцнювати економічний потенціал територій.

Василь КАПТАРУ
Всесвітня служба Радіо Румунія

Підсумки повітового етапу Національної олімпіади з української мови та літератури

Наприкінці березня було опубліковано результати повітового етапу Олімпіади з української мови та літератури-2026 – події, яка щороку об'єднує учнів, педагогів і громади навколо найважливішого: збереження й розвитку рідної мови як основи ідентичності та духовної культури. У цьому році інтелектуальне змагання вкотре підтвердило, що українська мова в Румунії не лише живе, а й активно розвивається завдяки системній освітній роботі та підтримці інституцій та Союзу українців Румунії.

За підсумками повітового етапу, що відбувся на початку березня, 65 учнів із 311 учасників вибороли право представляти свої регіони на національному рівні. До складу команд увійшли школярі з Арадського, Ботошанського, Караш-Северінського, Марамуреського, Сучавського і Тіміського повітів. Найбільше учасників делегували Сучава, Марамуреш і Тіміш – по 19 учнів кожен, що свідчить про потужну освітню базу та стали традицію вивчення української мови в цих регіонах.

Ця олімпіада є не просто конкурсом знань. Вона виконує важливу педагогічну місію: формує мовно-літературні компетентності, розвиває критичне мислення, грамотність, здатність до аналізу й інтерпретації текстів.

Учасники демонструють не лише знання граматики чи літератури, а й уміння працювати з інформацією, аргументувати власну позицію, створювати зв'язні письмові висловлювання.



Завдання Національної олімпіади з української мови та літератури побудовані так, щоб комплексно перевірити рівень мовних компетентностей, розуміння тексту та творчі здібності учнів. Перша частина передбачає аналіз літературного або інформаційного тексту за допомогою об'єктивних і напівоб'єктивних завдань, що оцінюють глибину розуміння змісту. Друга частина містить структуровані запитання, спрямовані на роз-

виток навичок сприйняття письмового мовлення: виокремлення головної інформації, порівняння текстів і аргументацію власної думки. Завершальний етап має творчий характер – учні пишуть есе або реферат, демонструючи вміння логічно й грамотно висловлюватися, дотримуючись норм рідної української мови.

Особливої уваги заслуговує роль Союзу українців Румунії, який виступає не лише партнером, а й активним рушієм розвитку української освіти. У співпраці з Міністерством освіти та науки Румунії та повітовими шкільними інспекторатами СУР забезпечує організацію, фінансування та популяризацію олімпіади.

Цьогоріч СУР знову виділив кошти для нагородження всіх учасників і переможців, а також допоміг із транспортними витратами там, де це було необхідно. Така підтримка має не лише матеріальне значення, а є й важливим сигналом для учнів: їхні зусилля цінуються, їхня праця помітна, а рідна мова є пріоритетом.

Система нагород – від 300 леїв за перше місце до 100 леїв за участь, підкреслює інклюзивний характер заходу. Кожен учасник відчуває свою причетність до великої справи – збереження української мовної спадщини.

(Продовження на 10 стор.)

Далекі обрії Софії Яблонської об'єднали українок світу

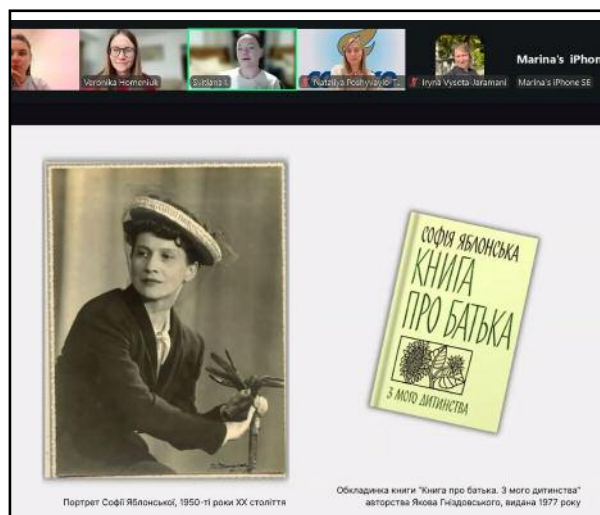
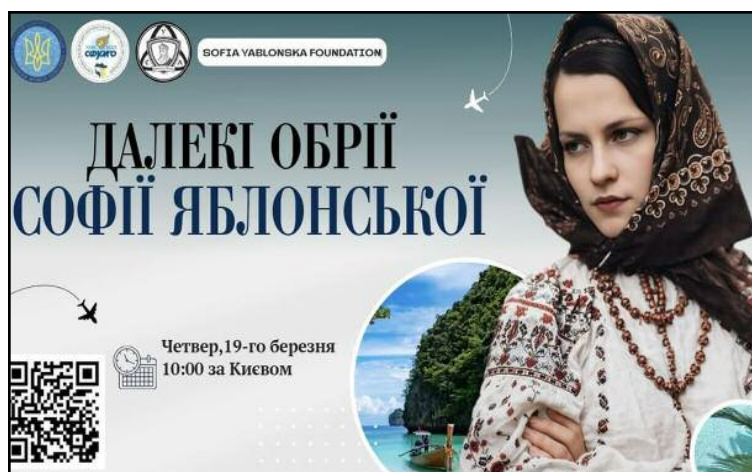
19 березня представниці Тіміської філії Союзу українців у Румунії – Марія Сабо-Кондрей та Ніколета Грін, долучилися до міжнародного онлайн-симпозіуму, присвяченого постаті Софії Яблонської. Захід об'єднав українок із різних куточків світу та став ще одним свідченням того, як культура здатна єднати громади, незалежно від відстаней.

Симпозіум, організований Світовою федерацією організацій українських жінок та Літературним клубом «Мальви» з Австралії за участі Фонду Софії Яблонської, зібрав дослідників, митців і представників української діаспори. Серед учасників були й члени родини видатної мандрівниці, зокрема її правнучка.

Постать Софії Яблонської (1907–1971) і сьогодні захоплює своєю багатогранністю. Вона була письменницею, фотографкою, репортеркою, кінорежисеркою і водночас однією з перших жінок у Східній Європі, яка знімала документальні фільми про подорожі. Її життя стало прикладом сміливості й внутрішньої свободи: у час, коли подорожі для жінок були рідкістю, вона самостійно відкривала світ – від Марокко і Китаю до Індокитаю, Японії, Індонезії, Таїті та островів Полінезії. Вона також відвідувала Австралію

та Нову Зеландію, цікавлячись життям українських громад у світі.

Софія Яблонська дивилася на світ очима



мандрівниці й серцем художниці, прагнучи пізнати інші культури через власний досвід. Її перша книга «Чарівність Марокко», видана у 1932 році, відкрила читачам новий тип подорожньої літератури – щирий, безпосередній, побудований на особистих спостереженнях. Згодом вона створила низку творів, у яких поєднала глибокі роздуми з яскравими враженнями від життя в Азії. Водночас вона активно працювала в кіноіндустрії, співпрацюючи з міжнародними компаніями та фіксує на плівці життя різних народів.

Під час онлайн-зустрічі учасники мали змогу побачити архівні фотографії, публікації та матеріали, що розкривають творчу спадщину Яблонської. Особливу увагу привернула її здатність не просто спостерігати, а відчувати й передавати побачене – з повагою до інших культур і водночас із глибоким усвідомленням власної ідентичності.

Участь представниць Союзу українців у Румунії в цьому заході стала важливим кроком у зміцненні зв'язків із українськими організаціями світу. Такі ініціативи не лише зберігають пам'ять про видатних українців, а й формують живий культурний діалог між громадами. Вони нагадують, що українська ідентичність – це спільний простір, у якому поєднуються досвід, історія та прагнення до самовираження.

Сьогодні, як і за часів Софії Яблонської, відкритість до світу та бажання пізнавати інше залишаються важливими складовими розвитку. І саме завдяки таким зустрічам українські громади, розкидані по різних країнах, відчувають себе частиною єдиного культурного простору.

У Марамуреші зміцнюють українську освіту: нове партнерство для вчителів і учнів

Незмінне прагнення Союзу українців Румунії забезпечувати якісну освіту рідною мовою отримало вагоме підтвердження в Марамурському повіті. У середу, 1 квітня, голова організації Микола-Мирослав Петрецький підписав протокол про співпрацю з директоркою Марамурського педагогічного центру, докторкою наук Анкою-Мінодорею Костін-Гендя. Документ формалізує партнерські відносини між СУР та однією з провідних освітніх установ регіону.

Підписаний протокол створює стабільну інституційну основу для системного підвищення кваліфікації педагогів у школах з викладанням українською мовою. Безперервна професійна підготовка вчителів є ключовим чинником якості освіти, що відкриває учням

доступ до сучасних стандартів навчання та водночас сприяє збереженню національної ідентичності.

Під час зустрічі сторони окреслили стратегічні напрями розвитку освіти українською мовою в повіті. Основну увагу зосередили на реальних потребах учителів і учнів, проаналізувавши ситуацію на місцях. У межах реалізації протоколу передбачено впровадження спеціалізова-



них програм і курсів підвищення кваліфікації, орієнтованих на практичні результати та сучасні освітні виклики.

Союз українців Румунії послідовно підтримує розвиток освіти рідною мовою як важливий інструмент збереження культурної та мовної спадщини громади. Водночас це розглядається як інвестиція у майбутнє

молодого покоління. «Нашою метою є формування добре підготовлених поколінь, здатних гармонійно розвиватися та активно сприяти поступу як власної громади, так і румунського суспільства загалом», — зазначив Микола-Мирослав Петрецький.

Окремо він висловив вдячність Анці-Мінодоре Костін-Генді за відкритість до співпраці та високий професіоналізм. За його словами, її послідовність, відповідальність і високі стандарти роботи створюють надійну основу для розвитку партнерства.

Нове партнерство покликане не лише підвищити якість викладання української мови, а й зміцнити позиції української громади в освітньому просторі Румунії.

www.uur.ro

Україна зближує транспортні зв'язки з Румунією через новий міжнародний маршрут

Україна, готує запуск нового міжнародного залізничного маршруту до болгарської Варни з ключовим транзитом через Румунію, що посилює транспортну та економічну інтеграцію між двома країнами. Відповідні домовленості вже досягнуті за підсумками переговорів Міністерства розвитку громад та територій України з іноземними партнерами.

Маршрут пролягатиме з Києва через Львів, Чернівці, Сучаву та Бухарест до Варни. Румунська ділянка відіграє стратегічну роль, забезпечуючи безперервне сполучення з Європейським Союзом і оптимізуючи логістику без зайвих затримок.

Рішення про запуск було ухвалене після робочої зустрічі в болгарському Русе, де представники України, Румунії та Болгарії погодили ключові параметри маршруту. Ініціативу також обговорювали в Києві під час переговорів міністра транспорту

Болгарії Кормана Ісмаїлова з віцепрем'єр-міністром України Олексієм Кулебою. Основна увага була зосереджена на розвитку регіонального сполучення та створенні ефек-

додаткових вагонів, що стримує зростання вартості квитків. Орієнтовний час у дорозі становитиме менш ніж 30 годин, остаточні показники визначать після тестового рейсу.

Передбачається, що спочатку маршрут працюватиме як сезонний — у червні, липні та серпні, із щоденними рейсами в обох напрямках. Протягом трьох місяців оцінюватимуть попит і ефективність. У разі позитивних результатів сполучення можуть зробити цілорічним.

Окреме значення має участь Румунії у тарифній політиці: країна попередньо погодила включення маршруту до механізму PSO (Public Service Obligation), що відкриває можливість для зниження вартості квитків.

У Міністерстві розвитку України наголошують, що проєкт не лише покращить мобільність пасажирів, а й зміцнить економічні, гуманітарні та інфраструктурні зв'язки між Україною, Румунією та Болгарією.

Василь КАПТАРУ



тивного пасажирського маршруту між трьома країнами.

Узгоджена конфігурація дозволяє уникнути простоїв рухомого складу та не потребує

Великодні традиції об'єднують: творчі майстерні українців у Констанці та Клузі

Напередодні світлого свята Великодня українські громади Румунії організували низку культурно-освітніх заходів, спрямованих на збереження та популяризацію народних традицій серед молодого покоління. Ініціативи, проведені за підтримки Союзу українців Румунії, відбулися й в Констанці та Клузі, об'єднавши дітей, батьків і всіх охочих у спільному творчому просторі.

У неділю, 5 квітня 2026 року, в Констанці відбувся захід «Майстерні з українського мистецтва: розпис великодніх яєць та прикрашання паски (для дітей та батьків); народний живопис Петриківки». Подія зібрала членів місцевої громади у теплій та інтерактивній атмосфері, де головною метою стало заохочення дітей до пізнання великодніх традицій та українського мистецтва.

Центральною частиною заходу стала лекція та практичні майстерні, які провела народна майстриня та художниця Олександра Барміна. Вона ознайомила учасників із традиціями петриківського розпису – унікального мистецького стилю, що походить із селища Петриківка Дніпропетровської області та входить до списку нематеріальної культурної спадщини ЮНЕСКО.

Учасники дізналися про символіку орнаментів, а також спробували власноруч створити розписи, використовуючи традиційні техніки, натуральні барвники та саморобні пензлі. Діти разом із батьками активно долучилися до розпису писанок і створення тематичних робіт, поєднуючи традиційні мотиви з власною творчістю. На завершення заходу учасники скуштували паску, а наймолодші отримали солодощі, що додало події святкового настрою.

Не менш тепла атмосфера панувала й 4 квітня у Клузі, де в осередку місцевої філії Союзу українців Румунії відбувся захід «Розписане яйце в українців», організований у рамках діяльності «Клубу української малечі». Тут діти мали змогу глибше пізнати значення Великодня та символіку одного з його головних атрибутів – яйця.

Організаторка заходу, головна редакторка журналу «Дзвоник» Людмила Дорош, розповіла дітям про традиції святкування, підкресливши, що яйце символізує життя, відродження та воскресіння. Учасники дізналися про різні види великодніх яєць – писанки, крашанки, крапанки та дряпанки, а також про звичаї, пов'язані з їх використанням.

Особливий інтерес викликала розповідь про традиційні великодні ігри та обряди. Діти дізналися, що писанки дарували на здоров'я та щастя, а за святковим столом проводили ігри, зокрема змагання, у яких перемагало найміцніше яйце. Учасники також поділилися власними родинними традиціями святкування.

Практична частина заходу стала справжнім простором для творчості. Діти створювали власні великодні яйця, використовуючи як традиційні, так і сучасні техніки. Вони прикрашали яйця за допомогою натуральних листочків, формуючи класичні орнаменти, а також експериментували з незвичними матеріалами, зокрема сітками, що створювали оригінальні візерунки.

Обидва заходи продемонстрували, що через творчість і спільну діяльність можна не лише передавати знання про культурну спадщину, а й формувати відчуття єдності та приналежності до української громади. Такі ініціативи сприяють збереженню традицій і водночас відкривають нові можливості для самовираження молодого покоління.

Союз українців Румунії й надалі продовжує активно підтримувати подібні проекти, утверджуючи важливість культурної спадщини та залучаючи дітей до її збереження і розвитку.

www.uur.ro



Європейська єдність у Києві: Румунія підтвердила солідарність з Україною

31 березня у Києві відбулося друге виїзне міністерське засідання Ради ЄС із закордонних справ за участі Президента України. Захід пройшов під спільним головванням Каї Каллас та міністра закордонних справ України Андрія Сибіги і став важливим політичним сигналом того, що попри нові глобальні виклики та геополітичні зміни, Європейський Союз зберігає повну зосередженість на підтримці України.

Програма зустрічі розпочалася з відвідування Бучі – міста, що стало символом воєнних злочинів російської армії. Цей крок мав підкреслити, що питання відповідальності Росії є не абстрактним, а конкретним і невід’ємним елементом досягнення справедливого та тривалого миру.

Участь у засіданні взяла також міністерка закордонних справ Румунії Оана Цою. Вона наголосила, що трагедія в Бучі назавжди залишиться в пам’яті міжнародної спільноти, а масові вбивства цивільних не повинні повторитися. Очільниця МЗС підтвердила тверду підтримку Румунією України, підкресливши прямий зв’язок між безпекою України та безпекою всього європейського регіону.

Окрему увагу вона приділила наслідкам російських атак на українську інфраструктуру. За словами міністерки, такі удари мають серйозні гуманітарні наслідки і впливають також на сусідні держави. Серед прикладів – забруднення річки Дністер та пошкодження високовольтної лінії електропередачі Ісакча – Вулканешти.

Глава румунського зовнішньополітичного відомства також акцентувала на необхідності посилення підтримки українського суспільства, зокрема ветеранів війни та їхньої соціальної реінтеграції, додавши, що в цьому напрямку можуть бути використані як досвід держав-членів ЄС, так і відповідні інструменти європейської допомоги.

Важливою темою стала й міжнародна відповідальність Росії. Румунська сторона повідомила про процес ратифікації Конвенції щодо ство-

рення міжнародного механізму компенсації збитків Україні, підписаної в Гаазі у грудні 2025 року, а також про участь у формуванні спеціального трибуналу щодо злочину агресії.

У присутності Президента України Володимира Зеленського Оана Цою відзначила позитивні результати його нещодавнього візиту

публіки Молдова, наголосивши на необхідності подолання існуючих перешкод на цьому шляху.

Під час двосторонньої зустрічі з Андрієм Сибігою Оана Цою також звернула увагу на важливість виконання домовленостей, досягнутих під час візиту Президента України до

Бухареста. Окремо було порушено питання забезпечення прав румунської громади в Україні, зокрема у сфері освіти румунською мовою, що є частиною спільних європейських цінностей.

Окремо Київ відвідав і спікер Сенату Румунії Мірча Абрудян. У вівторок, 31 березня, він прибув до української столиці, щоб вшанувати пам’ять жертв бучанської трагедії та вкотре засудити «незаконну, невинуватену та неспровоковану» агресію Російської Федерації проти України.

Разом із главами парламентських делегацій понад 15 країн, а також представниками Європейського парламенту, Парламентської асамблеї НАТО та Парламентської асамблеї ОБСЄ, Мірча Абрудян підтвердив спільну прихильність до принципів міжнародного права.

«Ми підтвердили нашу тверду прихильність цілям і принципам Статуту ООН та повну повагу до суверенітету, політичної незалежності та територіальної цілісності України в межах її міжнародно визнаних кордонів», – заявив голова Сенату.

Він також наголосив, що масові вбивства у Бучі є свідченням крайньої жорстокості російських військ під час окупації міста. «Це не тільки має бути засуджено, це не повинно повторюватися ніколи, ніде у цьому світі», – підкреслив Мірча Абрудян.

Засідання в Києві та супутні дипломатичні контакти вкотре підтвердили: підтримка України та відстоювання принципів міжнародного права залишаються серед ключових пріоритетів європейської спільноти.

Василь КАПТАРУ



до Бухареста. Зокрема, йдеться про підвищення двосторонніх відносин до рівня стратегічного партнерства, розвиток співпраці в оборонній промисловості та реалізацію інфраструктурних проєктів, спрямованих на зміцнення енергетичної безпеки.

Глава МЗС Румунії підтвердила підтримку євроінтеграційного курсу України та Рес-



Писанка як жива традиція

Наприкінці березня у селі Рогожешти Ботошанського повіту відбувся «Фестиваль-конкурс писанок» – подія, що стала не просто мистецьким заходом, а справжнім святом збереження великодніх традицій. У центрі уваги була писанка – символ життя, віри та тяглості поколінь, який і сьогодні залишається важливим елементом духовної та культурної спадщини.

Організатором заходу виступив Повітовий центр збереження та просування традиційної культури Ботошані у співпраці з парафією Різдва Пресвятої Богородиці в Рогожештах. Важливу роль у проведенні фестивалю відіграла Ботошанська філія Союзу українців Румунії, яка не лише підтримала ініціативу, а й активно сприяла залученню до неї української громади, підкреслюючи значення збереження автентичних звичаїв.

Фестиваль став прикладом того, як традиції можуть жити й розвиватися завдяки спільним зусиллям громади, освітян і культурних інституцій. Особливу увагу було приділено ролі освіти у передачі нематеріальної спадщини. Генеральний шкільний інспектор Богдан Суручук наголосив, що як формальна, так і неформальна освіта відіграють ключову роль у вихованні молодого покоління, особливо у школах, де навчаються діти української меншини. Саме через такі ініціативи діти отримують можливість не лише пізнати традиції, а й відчути їх як частину власної ідентичності.

Важливою складовою події стало вшанування тих, хто щоденно працює задля збереження культурної спадщини. Парафіяльний священник Іоан Рус був відзначений нагородою Союзу українців Румунії за активну участь у житті громади та підтримку традицій. Подяку за внесок в організацію заходу отримала також представниця Повітового центру Юстина Ірімія.

Під час відкриття фестивалю отець Іоан Рус підкреслив важливість співпраці між інституціями та громадою, окремо відзначивши послідовну підтримку з боку Союзу українців Румунії у проведенні культурних та освітніх заходів. У свою чергу, шкільний інспектор з питань української меншини Клаудія Грінчук наголосила, що справжні цінності передаються лише через живе спілкування та щире взаємодію між людьми – «від серця до серця».

Фестиваль об'єднав різні покоління. Перший день був присвячений майстрам народного мистецтва, які представили свої роботи у конкурсній програмі, демонструючи багатство орнаментів і технік розпису. Атмосферу свята доповнили виступи гурту «Весна» та запрошених виконавців із великодніми піснями. Другий день став справжнім святом для дітей, які масово долучилися до участі, засвідчивши щирий інтерес молоді до традиційної культури.

Окремо було відзначено внесок освітян і майстрів, які допомогли підготувати учасників до фестивалю, організувавши майстер-



клади напередодні події. Серед них – керівники навчальних закладів та народні майстри, які щоденно працюють над тим, щоб традиція писанкарства не втратила своєї глибини та значення.

Проведення такого фестивалю вкотре підтвердило, Союз українців Румунії послідовно і цілеспрямовано працює над збереженням багатовікових традицій, перетворюючи їх на живий міст між поколіннями. Саме через такі ініціативи культурна спадщина не лише зберігається, а й набуває нового життя в серцях молоді.

www.uur.ro

Підсумки повітового етапу...

(Закінчення. Поч. на 6 стор.)

Освіта рідною мовою відіграє ключову роль у розвитку особистості. Вона забезпечує глибше засвоєння знань, формує мовну свідомість і сприяє гармонійному розвитку мислення. Для української громади Румунії це також спосіб зберегти свою самобутність у багатокультурному середовищі.

Олімпіада, у свою чергу, виступає каталізатором цього процесу. Вона стимулює учнів до поглибленого вивчення мови, розвиває інтерес до літератури, захоплює до самостійного мислення та творчості. Саме через такі заходи формується нове покоління молоді, здатне не лише зберігати, а й примножувати українські цінності.

Не менш важливою є роль педагогів, які готують учнів до олімпіади. Їхня праця – це щоденна кропітка робота, спрямована на розвиток мовних і літературних компетентностей, виховання любові до слова, формування критичного мислення. Вони є наставниками, які відкривають перед учнями світ української культури.

Союз українців Румунії, вітаючи учасників і переможців, підкреслює свою постійну відданість підтримці освіти. Його діяльність охоплює не лише організацію конкурсів, а й широкую культурно-освітню роботу: видання книжок, підтримку шкіл, проведення культурних заходів. Усе це спрямоване на популяризацію української мови та культури.

У сучасному світі, де глобалізаційні процеси часто витісняють локальні ідентичності, такі ініціативи мають особливу цінність. Вони допомагають зберегти мовне різноманіття, підтримати національну самосвідомість і передати культурну спадщину наступним поколінням.

Олімпіада з української мови та літератури – це більше, ніж конкурс. Це простір, де формується майбутнє української громади Румунії. Це місце зустрічі традиції та сучасності, знань і творчості, особистісного розвитку та громадянської відповідальності. І поки учні готуються до національного етапу, можна впевнено сказати: українське слово в Румунії звучить впевнено, глибоко і з надією на майбутнє.

Василь КАПТАРУ

Цікаві факти про писанку

Писанка – український різновид великодніх яєць, що вважається традиційним оберегом. Ось декілька цікавих фактів про писанкарство:

- Традиція розфарбовувати яйця виникла дуже давно, ще у дохристиянський період;
- Перші знахідки писанок на теренах української держави датуються IV століттям до нашої ери;
- У кожному регіоні України писанки відрізняються візерунками та кольорами;
- Найдавніший українській писанці понад 500 років, зберігається вона в музеї у місті Коломия;
- Найдавніша українська керамічна писанка, яку знайшли археологи, датується IX століттям. Керамічні писанки були поширені у Київській Русі й мали характерний розпис – сплетіння жовтих і зелених смуг;
- У 2010 році в Софійському соборі з'явилося унікальне панно - Пресвята Богородиця, складена з 15 тисяч розфарбованих вручну писанок;
- Найбільша у світі писанка-пам'ятник (заввишки 8 метрів) розташована у місті Вегревіль (Канада), створена у 1975 році на честь українських імігрантів;
- Писанкарство проходило еволюцію. Спочатку це була крашанка – яйце замальоване в один колір. Потім крапанка – вкрита цяточками та крапельками, нанесеними воском. Після – мальованка – великоднє яйце, розмальоване пензликом. Інший різновид – дряпанка – однокольорове, із видряпаним орнаментом;
- У 2024 році ЮНЕСКО внесла українську писанку до Репрезентативного списку нематеріальної культурної спадщини людства.

Вербна неділя

Вербна неділя – одне з найважливіших християнських свят, яке відзначається в шосту неділю Великого посту, за тиждень до Великодня. Воно присвячене урочистому входу Ісуса Христа до Єрусалима – події, що описана в Євангелії та має глибоке духовне значення. За біблійною традицією, люди зустрічали Ісуса як Спасителя, встеляючи Йому дорогу своїм одягом і пальмовими гілками та вигукуючи: «Осанна! Благословенний Той, хто йде в ім'я Господнє!». Ця подія символізує визнання Христа Месією, але водночас передвіщає Його майбутні страждання. Саме тому свято поєднує в собі радість і передчуття скорботи.

Християнська церква встановила свято Входу Господнього в Єрусалим ще в IV столітті в Єрусалимі. У православній традиції Вербна неділя відкриває Страсний тиждень – найважливіший період перед Великоднем, коли віряни згадують останні дні земного життя Ісуса Христа. Це час духовного зосередження, молитви та підготовки до святкування Воскресіння.

В Україні та Румунії це свято набуло особливого національного колориту. Оскільки пальми в нашому кліматі не ростуть, їх замінили гілоч-

ки верби – рослини, яка однією з перших прокидається навесні. Саме тому верба стала символом життя, відродження, здоров'я та онов-



лення. У цей день віряни відвідують церкву, де освячують вербові гілочки, які потім зберігають удома як оберіг. Вважається, що освячена верба приносить у дім благословення, захист і добробут.

З Вербною неділею пов'язані й давні народні звичаї. Один із найвідоміших – легке «побивання» вербовими гілками зі словами: «Не я б'ю – верба б'є, за тиждень Великдень». Цей обряд має символічний характер і означає побажання здоров'я, сили та життєвої енергії. Такі традиції поєднують у собі християнські та народні уявлення, передаючись із покоління в покоління.

Вербна неділя – це не лише церковне свято, а й важлива частина української культури. Вона об'єднує людей, нагадує про духовні цінності, зміцнює віру та дарує надію. Свято приходить разом із весною, коли природа пробуджується до життя, і це ще більше підсилює його символіку оновлення та очищення. Вербна в цьому контексті виступає знаком нового початку – як у природі, так і в душі людини.

Цей день спонукає кожного замислитися над своїм внутрішнім світом, відчути гармонію з Богом і природою, очистити думки та серце. Вербна неділя вчить смиренню, вдячності та любові до ближнього. Вона є святом світлої радості, щирих побажань добра і миру, яке веде до найбільшого християнського торжества – Великодня.

Освячена верба стає символом благословення, а сама атмосфера свята наповнює душу спокоєм, вірою та очікуванням великої радості Воскресіння Христового. Це час, коли кожен має можливість духовно оновитися і підготуватися до зустрічі Великодня з чистим серцем і добрими помислами.

Микола ДУТКА

Делегація зі Львівщини відвідала Сучавську філію СУР

Упонеділок, 30 березня, голова Сучавської філії Союзу українців Румунії Ілля Сачук та радниця філії Делія Мартіняк урочисто прийняли делегацію територіальної громади Солонка Львівської області. Візит став важливим кроком у розвитку транскордонної культурної співпраці та зміцненні української ідентичності за межами України.

До складу української делегації увійшли керівник з міжнародної діяльності Солонківської громади Андрій Жидачек, заступниця керівника відділу освіти та культури Оксана Пігій, директорка музею-садиби «Микола та Корнило Устиянович» Уляна

Бокало, представниця відділу міжнародної співпраці Марія Салагай та настоятель храму преподобної Параскеви села Зубра отець Олег Пігій.

Гості відвідали приміщення Сучавської філії, де особливе враження справила бібліотека з багатим фондом української літератури. Делегація високо оцінила наявність книг з різних галузей, що свідчить про турботу філії про збереження та популяризацію української культури.

Головною метою візиту стало вшанування пам'яті видатного українського греко-католицького письменника та священника Миколи Леонтійовича Устияновича, похованого на кладовищі «Мир» у Сучаві. Делегація віддала шану його могилі хвилиною мовчання та молитвою за упокій душі.

Микола Устиянович народився 25 листопада (7 грудня) 1811 року в галицькому містечку Миколаїв і присвятив своє життя літературній та культурній діяльності. Його поезія, проза та публіцистика відображають прагнення утвердити культурну ідентичність українців у XIX столітті, торкаючись тем патріотизму, народних традицій, релігійної віри та єдності східних слов'ян. У 1879 році він став парафіяльним священником у Сучаві, де й помер 22 жовтня (3 листопада) 1885 року. Його старший син, Корнило Устиянович, продовжив сімейну культурну традицію як художник і письменник.

Зустріч завершилася у теплій атмосфері, що сприяла діалогу та взаєморозумінню. Подібні заходи підтверджують, що традиції, мова та культурна пам'ять залишаються живими мостами між українськими громадами Румунії та України, зміцнюючи спільну культурну спадщину.

www.uur.ro



Румунія та Україна розвивають співпрацю в оборонній галузі

Міністр національної оборони Румунії Раду Міруце у вівторок, 31 березня, в штаб-квартирі відомства провів переговори із заступником міністра оборони України з питань європейської інтеграції Сергієм Боевим щодо можливості спільної розробки та виробництва безпілотних літальних апаратів у межах європейської ініціативи SAFE. Про це йдеться у пресрелізі відомства.

Як повідомили у Міністерстві національної оборони, сторони проаналізували варіанти реалізації проекту в рамках прямої співпраці, зокрема із залученням механізмів передачі технологій.

«Проект отримає 200 мільйонів євро в межах програми SAFE у форматі спільного виробництва, і ми прагнемо, щоб Міністерство національної оборони відігравало в цій співпраці центральну роль, а не було лише бенефіціаром», – заявив Раду Міруце.

Він також зазначив, що наразі тривають обговорення щодо створення спеціальної робочої групи для реалізації ініціативи, а підписання контракту заплановане на кінець травня.



У своєму дописі у Facebook міністр підкреслив, що Збройні сили Румунії мають використовувати перевірені рішення: «Україна, без сумніву, володіє одним із найцінніших у світі досвідів застосування дронів у реальних бойових умовах».

За його словами, Румунія зможе скористатися цим досвідом, а також отримати доступ до відповідних кадрів і виробничої інфраструктури у сфері військової техніки.

«Це також вигідно для України, адже завдяки участі Румунії в проєкті SAFE фінансуватиметься виробництво дронів», – додав він.

У міністерстві уточнили, що в технічних переговорах, які тривали кілька днів, взяли участь 15 українських компаній, які презентували свої виробничі можливості.

Василь КАПТАРУ

Румунія робить ставку на український досвід у сфері дронів

У середу, 1 квітня, у приміщенні Уряду Румунії відбулася стратегічна зустріч у форматі B2B-матчмейкінгу між компаніями дронної галузі України та представниками оборонної промисловості Румунії. Головною метою заходу було налагодження прямих контактів між бізнесами обох країн, активізація технічного діалогу та формування професійної мережі співпраці. Основну увагу учасники приділили розвитку спільних проєктів у сфері безпілотних літальних апаратів, а також сучасних систем їх виявлення та протидії.



«Оборонна промисловість Румунії має розвиватися з урахуванням досвіду України. Зміцнення національної та регіональної безпеки є одним із стратегічних пріоритетів уряду поряд із формуванням конкурентоспроможного економічного середовища, здатного залучати та підтримувати інвестиції у високотехнологічні галузі. Ми прагнемо використати досвід, здобутий нашими українськими партнерами на полі бою, і спільно розробляти ефективні оборонні рішення, адаптовані до сучасних викликів», – заявив Михайл Журка, керівник канцелярії прем'єр-міністра та спеціальний представник Румунії з питань відбудови України.

Подія стала важливим кроком у контексті нещодавнього укладення домовленостей про стратегічне партнерство між двома державами. Ініціатива покликана зміцнити двосторонню промислову кооперацію та трансформувати накопичений технологічний досвід у практичні рішення для посилення колективної безпеки східного флангу НАТО.

Таким чином уряд Румунії підтвердив свою відданість зміцненню регіональної стійкості та стимулюванню співпраці з Україною у високотехнологічних секторах із високою доданою вартістю. Водночас йдеться про інтеграцію румунських компаній у виробничі та інноваційні ланцюги, що формуються довкола українського досвіду та потреб оборони, – зазначається у заяві кабінету міністрів.

Василь КАПТАРУ

Солідарність, що змінює життя...

(Закінчення. Поч. на 2 стор.)

У Сучавському повіті допомога була спрямована до Флоріна та Йонели Пашканюк із села Чімирна, громада Ватра-Молдовіцей Пашканюків із села Чімирна, громада Ватра-Молдовіцей, родини з трьома дітьми, яка втратила житло внаслідок руйнівної пожежі. Наданий комплект меблів став частиною ширших зусиль громади з відновлення їхнього дому.

У Тіміському повіті нову кухню отримала Йоана Грігор – вдова, мати трьох дітей. Завдяки підтримці місцевої філії меблі були не лише доставлені, а й встановлені, що

суттєво покращило умови проживання родини.

У Тульчанському повіті допомогу отримала родина Мірчі та Міхаєли Савенків з Караормана, активних членів громади, для яких цей жест став підтвердженням того, що їхня участь і відданість не залишаються непоміченими.

Союз українців у Румунії висловлює щирю вдячність компанії «Меблі Лагуна» за партнерство, а також усім філіям, членам і волонтерам, які долучилися до реалізації цієї ініціати-

ви. Саме завдяки спільним зусиллям вдалося перетворити добру ідею на реальну допомогу для людей.

Ця кампанія ще раз доводить: коли громади об'єднуються, а солідарність підкріплюється конкретними діями, з'являється сила, здатна змінювати життя.



УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК КЛЮЧ ДО ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ОСВІТИ І КАР'ЄРИ

У Бухарестському університеті відкрито набір на спеціальність «Українська мова» - програму, що запускається раз на два роки. В умовах зростаючого попиту на фахівців зі знанням української це можливість, яка формує довгострокові професійні траєкторії.

Бухарестський університет є одним із найстаріших і найпрестижніших закладів вищої освіти Румунії, що традиційно приваблює абітурієнтів із провідних ліцеїв країни. Сьогодні він відкритий як для етнічних українців, так і для громадян України, які тимчасово проживають у Румунії. Навчання поєднує академічну підготовку з фінансовою підтримкою, включно зі стипендіями та забезпеченням місць у студентських гуртожитках.

КАФЕДРА З МАЙЖЕ 70-РІЧНОЮ ТРАДИЦІЄЮ

Кафедра української мови Бухарестського університету є одним із ключових центрів україністики в Румунії. Її випускники успішно інтегруються в міжнародне професійне середовище, зокрема працюють у великих компаніях, де знання української мови стає вагомим конкурентним перевагою.

У багатьох випадках роботодавці передбачають додаткові фінансові стимули за володіння рідкісними мовами. На тлі посилення економічної взаємодії з Україною попит на таких фахівців перевищує пропозицію. Особливо затребуваними є випускники з подвійною спеціалізацією, які поєднують українську з іншою іноземною мовою.

СТАЖУВАННЯ ТА ПРЯМИЙ ДОСТУП ДО РОБОТОДАВЦІВ

Студенти ще під час навчання інтегруються у професійне середовище через стажування в державних установах Румунії, зокрема в Міністерстві закордонних справ, Міністерстві внутрішніх справ та інших відомствах, а також у сфері журналістики.

Нещодавно факультет відвідали представники двох державних структур, які представили програми стажувань і провели відбір студентів.

Особливий інтерес викликають студенти, які опановують рідкісні мови, зокрема українську. У сучасних умовах вони стають затребуваними фахівцями у сферах дипломатії, безпеки та міжнародної співпраці.

ПОДВІЙНА СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ

Навчання у Факультеті іноземних мов та літератур відбувається за моделлю подвійної спеціалізації:

- українська мова (мова А)
- друга іноземна мова (мова В)

діяльність охоплює аналіз міграційних процесів, підтримку біженців і розробку інтеграційних політик.

Розвиток стратегічного партнерства між Румунією та Україною, розширення економічних і гуманітарних зв'язків, а також посилення транскордонної взаємодії - зумовлюють стабільне зростання попиту на фахівців зі знанням української мови. У цьому контексті українська мова стає важливою професійною компетенцією.

МІЖНАРОДНІ МОЖЛИВОСТІ ТА АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ

Бухарестський університет є учасником Глобальної коаліції українознавчих студій - міжнародної ініціативи, започаткованої Першою леді України, що об'єднує понад 50 університетів світу. У межах цієї мережі студенти мають доступ до програм академічної мобільності в університетах Фінляндії, Австрії, Німеччини, Франції, Польщі, Чехії та інших країн.

УМОВИ ВСТУПУ ТА ПІДТРИМКА СТУДЕНТІВ

Подати документи можуть абітурієнти з повною середньою освітою. Для етнічних українців передбачені бюджетні місця, що фінансуються Міністерством освіти Румунії.

Прийом документів триває з 6 по 17 липня 2026 року. Вступ здійснюється на основі поданих документів із урахуванням середнього бала за іспитами по закінченню ліцею.

За додатковою інформацією можна звертатися за телефоном +40 734 468 311 або електронною поштою:

aliona.bivolaru@lls.unibuc.ro. Контактна особа - Альона Біволару, членкиня Центральної приймальної комісії.

Студенти мають доступ до стипендій, гуртожитків і транспортних пільг, а також до консультаційних програм, що полегшують адаптацію.

Для громадян України, які проживають у Румунії, діє окрема процедура: необхідний рівень румунської В1 або щонайменше три роки навчання румунською мовою. За відсутності вимог можна пройти підготовчий курс. Навчання на бюджеті є безкоштовним, із можливістю отримання стипендії та проживання в гуртожитку. Також передбачено супровід в оформленні довгострокової візи типу D.

Поєднання української мови з іншою іноземною формує конкурентну професійну підготовку, що відкриває доступ до європейських інституцій і міжнародного ринку праці.



Студенти можуть обрати англійську, французьку, німецьку, іспанську, італійську, португальську, каталонську, нідерландську, латинську, корейську, перську, румунську або російську.

ПРОФЕСІЙНІ МОЖЛИВОСТІ ВИПУСКНИКІВ

Кваліфікація відкриває різні кар'єрні траєкторії. За бажанням студенти можуть пройти безкоштовний дворічний психолого-педагогічний модуль, який дає право викладати у державних і приватних навчальних закладах.

Також можливе викладання мов у форматі курсів для дорослих, студентів або корпоративних клієнтів. Окремий напрям - робота в структурах Союз українців Румунії, де реалізуються освітні, культурні та громадські проекти.

Частина випускників кафедри працює експертами з міграції та інтеграції в європейських інституціях і міжнародних організаціях. Їхня

♦ С Ж О Р І Ж К А Д Л Я Д І Ж Е Й ♦

ПРИЙШЛА ВЕСНА!
ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Нарешті до нас прийшла весна! Радую вона нас і теплим сонечком і своєю зеленою ковдрою, яка покриває і вдягає ще холодну, ледь розмерзлу землю, появляються ще несмілі підсніжники, чи бриндушки, з-під сухого листячка, вбирає дерева в білі пахучі квіти і показує нам свою найкращу картину, яка надає нам доброго, щасливого настрою, охоти виходити серед природи вдихнути чистого пахучого запаху, почути щебетання пташок, що вже починають збирати все потрібне для їхнього гніздечка, щоб завести свою пташину сімейку.

Місяць квітень – це місяць весни та гарних свят – Вербної Неділі, Живного четверга та Христового Воскресіння, яке гуртує все християнське людство до Храму Божого з повними кошиками пасочок та писанок, щоби всіма радіти Воскресінню Сина Його.

Тож радіймо весні, радіймо Воскресінню Христовому, бо в цей період всі ми стаємо щасливішими і добрішими.

Дорогі наші діти, вітаємо вас ще раз з Весною Красною, що не забуває до нас приходити щороку!

Подумаймо і побажаймо всім дітям України, щоб в ці дуже трудні і нелегкі дні небо було чисте, спокійне і щоб прийшов і до них гарний, мирний та щасливий Великдень!

Смачної вам паски, гарних Великодніх ігор коло церкви!

Христос воскрес!

Воістину воскрес! (І.П.-К.)

Роман Олеся Гончара «Собор»
тричі номінувався на Нобелівську премію

Гончар Олесь Терентійович
03.04.1918—14.07.1995

Український письменник, літературний критик, громадський діяч, перший лауреат премії імені Тараса Шевченка (1962), голова Спілки письменників України (1959 – 1971), академік НАН України (1978)



Вперше. У лютому 1968 року Гончар занотував у щоденнику: «Вчора був у Спільці: літературна братія в переполосі... Нібито чув хтось з римських передач, що Папа Римський висунув «Собор» на Нобелівську премію». Навіть чутки про таку номінацію могли принести багато неприємностей номінанту. Так і сталося. Гоніння на автора роману розпочалися відразу після поширення цієї інформації. Звідки взяли чутки? Секретар обкому, друга самого Брежнєва, в одному з найогидніших персонажів роману впізнав самого себе. Ось і довелося компетентним органам фабрикувати «нищівний компромат» – чутки про Папу Римського і про Нобеля. А Ватикан, найімовірніше, і сном-духом не відав про «Собор», адже перекласти й видати за кордоном його тоді ще не встигли...

Вдруге. Наступний нобелівський епізод відбувся за два десятиліття. У грудні 1989 року в щоденнику Гончара з'явився запис: «Професори заокеанських університетів повідомляють у своїх листах, що вони висунули «Собор» на Нобелівську премію 1990р....».

Проте премії письменник не отримав, хоча шанси на це були, бо до України надходив запит у лютому 1991 року з Стокгольма. Нобелівський комітет з літератури, який саме в лютому розпочинає попередній відбір кандидатур, цікавився, чи підтверджують в Україні висунення «Собору» на премію? Звичайно, номінацію підтвердили, та, на жаль, фортуна й цього разу не всміхнулася Гончару.

Втретє. У лютому 1994-го письменник занотував у щоденнику: «Інститут літератури подає автора «Собору» на Нобелівську. [...] Ставлюсь до цього спокійно. Скоріш за все, й цього разу все кінчиться безрезультатно». Так і сталося. Продовжитися нобелівським перегонам Олеся Гончара вже не судилося. Влітку 1995-го він пішов із життя, а, згідно зі статутом, Нобелівські премії присуджують тільки живим. (Подала І.П.-К.)

40 років від
Чорнобильської катастрофи

Уніч з 25 на 26 квітня 1986 р. сталася найстрашніша технологічна катастрофа в історії людства – вибух на 4-му енергоблоці Чорнобильської атомної електростанції.

Минає 40 років від Чорнобильської катастрофи – трагедії, що спричинила для України колосальні втрати і назавжди змінила долі мільйонів людей. Унаслідок аварії було повністю зруйновано четвертий енергоблок ЧАЕС, а радіоактивним цезієм-137 забруднено понад 200 тисяч квадратних кілометрів території, значна частина якої припала на Україну, Білорусь і Росію. Радіоактивні випадіння накрили більшу частину Європи, а також досягли східних територій США.

Із 30-кілометрової зони відчуження евакуювали понад 100 тисяч осіб. У ліквідації наслідків аварії брали участь понад 210 тисяч українців. Безпосередньо після вибуху загинули 30 осіб, однак довгострокові наслідки катастрофи, за різними оцінками, призвели до тисяч і навіть десятків тисяч передчасних смертей.

Чорнобиль став символом не лише техногенної катастрофи, а й людської відповідальності, нагадуванням про ціну помилок та необхідність забезпечення безпеки у використанні ядерної енергії.

♦ С Т О Р І Н К А Д Л Я Д І Т Е Й ♦

Леся ХРАПЛИВА-ЩУР

ПАСКА

Тішиться маленька паска,
Тішуся і я, –
Що несуть святити,
Що вона моя.



Микола ЩЕРБАК

ВЕЛИКДЕНЬ

Великий день! Великий день!
Ясний Великдень на землі!
Багато радості й пісень
приніс нам янгол на крилі...

Веснянку діти хороводять –
Христос воскрес! Христос воскрес!
Сьогодні й сонце не заходить,
а сяє й сяє із небес.

ЧУДО В НАЗАРЕТІ

(Притча)

В Назареті Божу Мати коло хати пильно пораїлася, з Магдалиною щиро розмовляла про Ісуса Христа. Одночасно на стрісі тієї ж хати голуб з голубкою закохано воркотали і все поглядали в чисте поле. Ісуса Христа виглядали...

Дивлячись в чисте поле, помітили, як натовп людей наближається, а серед натовпу помітили Його і залебедили...

Піднялись голуби в повітря й полетіли назустріч Ісусу Христу... Привітали Його... Скоро повернулися і сповістили Пречисту. За той час громада людей успіла прийти в село... У Пресвятої нині знову превелика радість буде. І пішли далі...

Пройшли повз жито, в якому рясніли червоні маки, далі повернули вправо і подались за високі муровані хати.

Мати Божу знала, чому радіють голуби... Ось вже чути святі кроки... Повертається Син мій Любимий.

Вибігла назустріч Сину, сердечно привітала, обняла Його в ніжні обійми і про все розпитала...

– О, Єдиний, Ти втомився, Ти голодний. Цілий день дуже, дуже Тебе чекала... Відпочинь, любий Сину.

А на стрісі знову стала воркотати пара голубів, без пам'яті раділа, що Син Божий відпочине біля Рідної Матері... Злетіли з хати і сіли на пальми, щоб залишити в тиші Святу Родину. Там, в загороді, гралися назаретські діти.

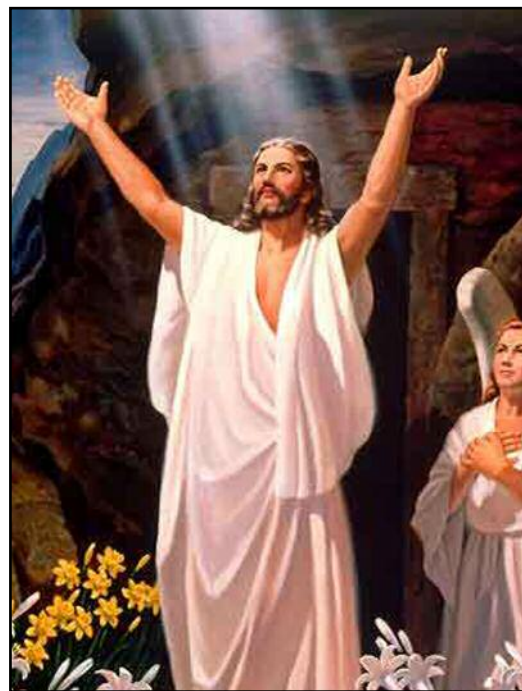
Та найстарший з них хлопчина вцілив голубку з лука, потрапив – ой, застогнала вона і впала... Ой, яка ж велика мука! Впала поранена пташина на Боже подвір'я, сильно заридала, кров'ю поросила біле пір'ячко.

Той плач почули в хаті... І вибігла Божу Мати:

– Сину, Сину, кров червона... Біжи швидко рятувати!

Тільки глянув Син із хати, зразу ж дивне диво сталося! Кров з голубки в ту ж хвилину перестала текти.

І вийшов Син Божий на подвір'я, взяв голубку в Святі Руки, крильце поранене направив, – перестали всі муки.



Тієї ж миті загоїлась і рана, наче нічого й не трапилось!

Нині пара голубів знову на стрісі... Усміхаючись, Божу Мати радіє, що прислав Господь свого Сина в біді помагати, чудеса творити на землі!..

МІСЯЦЬ,
ЩО НАВЧИВСЯ ЦВІСТИ

Колись давно, кажуть, місяця квітня не існувало.

Між березнем і травнем була лише одна довга, нерішуча днина, в якій зима і весна без упину сперечалися. Сніг не хотів іти, а трава не наважувалася прорости. Світ завмирав, ніби подих, затриманий надто довго.



Не все, що є непевним, є слабким
інколи саме непевність
учить світ, як цвісти.

Тоді Земля поскаржилася Небу:

– Дай мені місяць, що примирить усе.

Небо довго думало і, зрештою, створило квітень – але не так, як інші місяці. Воно зліпило його з уламків: промінь сонця, вкрадений у літа, холодну сльозу зими, заблуканий вітер осені й ніжний бруньок, що щойно народився.

Квітень ніколи не був цілісним.

У перший день він засміявся – і з'явилися квіти.

У другий – засмутився, і пішов дощ.

У третій – передумав, і вітер перевернув усе догори дригом.

Люди обурились:

– Що це за місяць такий, що не знає, чого хоче?

Але один старий дідусь, що жив на краю світу, сказав:

– Це не нерішучий місяць. Це живий місяць.

І він мав рацію.

Бо лише в квітні стається диво: дерева цвітуть, не знаючи, чи не повернеться ще сніг, птахи співають, не будучи певними, що холод минув, а люди сподіваються... без жодних гарантій.

Відтоді квітень залишився таким, яким його створили – мінливим, примхливим, майже суперечливим.

Та якщо добре прислухатися до його дивних днів, можна почути давню правду:

не все, що є непевним, є слабким – інколи саме непевність учить світ, як цвісти.

Степан ТРАЙСТА

Сторінки склала
Ірина ПЕТРЕЦЬКА-КОВАЧ

ВІЗИТ УКРАЇНСЬКОЇ ПАРЛАМЕНТСЬКОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО БУХАРЕСТА: ДІАЛОГ У ПАРЛАМЕНТІ РУМУНІЇ ТА ЗУСТРІЧ З ГРОМАДОЮ СУР

15-16 квітня у Бухаресті з офіційним візитом перебувала українська парламентська делегація. Візит відбувся на запрошення голови СУР, депутата Миколи-Мирослава Петрецького, голови парламентської групи дружби з Україною у Парламенті Румунії.

Делегацію Верховної Ради України очолив депутат Денис Маслов, голова Комітету з питань правової політики. До її складу увійшли народні депутати Сергій Рудик, Максим Дирдин, Святослав Юраш, Ігор Кривошеєв та Богдан Торохтій. Перебування українських парламентарів у Румунії стало важливою складовою розвитку міжпарламентського діалогу та логічним продовженням політичного діалогу високого рівня, започаткованого після візиту Президента України Володимира Зеленського до Румунії у березні цього року.

Під час перебування у Румунії українська делегація провела низку робочих зустрічей, присвячених поглибленню двосторонньої співпраці. У ході обговорень було підтверджено високий рівень українсько-румунських відносин та стабільний розвиток політичного й економічного партнерства між двома державами. Окрему увагу сторони приділили зміцненню міжпарламентського діалогу, співпраці між профільними парламентськими комітетами та активізації взаємних візитів як важливого інструменту розвитку стратегічного партнерства.

Увечері 15 квітня українська делегація відвідала Бухарестську філію Союзу українців Румунії, де відбулася зустріч з керівництвом організації за участі представників української громади столиці та українських біженців, які знайшли притулок у Бухаресті.

Голова Союзу українців Румунії, Микола-Мирослав Петрецький, у своєму виступі наголосив на важливості цього візиту для розвитку українсько-румунських відносин. Він відзначив насичену програму перебування делегації, що включала роботу в парламентських комісіях та заплановані зустрічі в міністерствах Румунії, спрямовані на поглиблення співпраці та вирішення питань, які перебувають у порядку денному обох держав.

Окремо було висловлено подяку українським парламентарям за їхній візит у складний період, зумовлений війною, а також за готовність до безпосереднього спілкування з українською громадою. Він додав, що сучасний формат таких зустрічей передбачає не лише контакт із місцевими громадами, а й окрему увагу до вимушено переміщених українців. Було зазначено, що такий підхід є важливим для формування реального уявлення про потреби та виклики громади.

У межах зустрічі також виступили представники проводу Союзу українців Румунії та української громади в Румунії. Серед них - голова Бухарестської філії СУР та заступник голови СУР Михайло Трайста, голова Марамуреської філії СУР Мирослав Петрецький, генеральний секретар СУР Ірина-Люба Горват, голова Тіміської філії СУР Марія Сабондрей, головний редактор газети «Вільне слово» Василь Каптару, доцентка кафедри факультету іноземних мов та літератур Бухарестського університету, докторка філологічних наук Альона Біволару, а також радник СУР Фабіан Попович. У своїх виступах вони представили та розвинули ключові напрями діяльності Союзу українців Румунії, акцентуючи увагу на культурній, освітній, видавничій та громадській роботі організації.

Було підкреслено, що Союз українців Румунії щорічно організовує понад 500 заходів, спрямованих на збереження та популяризацію української культурної спадщини. Окрему увагу приділено видавничій діяльності – щорічному випуску десятків книжкових видань та підтримці семи періодичних видань, які відіграють важливу роль у збереженні української мови та культури. Також наголошувалося на підтримці навчання українською мовою та активній участі організації у розвитку двосторонніх відносин Румунія–Україна, а також тристороннього формату Румунія–Україна–Республіка Молдова.

Водночас було відзначено внесок СУР у розвиток місцевих громад через представників у органах місцевого самоврядування, а також багатовимірну підтримку української молоді в процесі професійної та академічної інтеграції.

З боку керівництва Союзу українців Румунії у заході взяли участь заступник голови Іван Рекало, керівники багатьох філій, а також представники освітньої сфери, в тому числі шкільна інспекторка з питань української меншини у Марамуреському повіті Ана Аліна Грижак.

Під час зустрічі українська делегація мала можливість безпосередньо поспілкуватися з членами громади та українськими біженцями, які поділилися своїми думками та потребами в атмосфері відкритого діалогу.

Завершився вечір культурною програмою за участі аматорського театру «Фаворит» українських біженців, що діє при Бухарестській філії Союзу українців Румунії. Вистава стала символічним завершенням події, ще раз підкресливши стійкість і солідарність української громади через мистецтво.

www.uur.ro



Культурно-просвітницький часопис Союзу українців Румунії

РЕДАКЦІЯ:

Головний редактор – **Василь КАПТАРУ**

Іван КОВАЧ

Редактори – **Ірина ПЕТРЕЦЬКА-КОВАЧ** та **Роман ПЕТРАШУК**

Комп'ютерний набір – **Ірина ПЕТРЕЦЬКА-КОВАЧ**

Техноредагування – **Роман ПЕТРАШУК**

Друкарня «RCR PRINT» Бухарест, Румунія; **ISSN 1223-8988** Adresa redakției:

Uniunea Ucrainenilor din România, str. Radu Popescu nr. 15,

Sector 1, București, ROMÂNIA, Tel. 0212220748, 0212220753, Fax 0212220737

E-mail: vilne.slovo@uur.ro/ Адреса сайту СУР: www.uur.ro

**Наклад фінансований
Союзом українців Румунії**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За достовірність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей відповідають автори підписаних матеріалів.
- Редакція може не поділяти точки зору авторів.
- Надіслані до редакції матеріали не рецензуються і не повертаються.
- Редакція залишає за собою право скорочувати і редагувати надіслані матеріали, не порушуючи їхнього основного змісту.
- З юридичної точки зору за зміст матеріалів відповідають їх автори.